

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 80 (1954)

**Heft:** 19

**Rubrik:** Unser Briefkasten

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

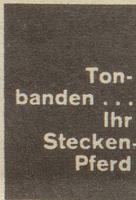


## UNSER BRIEFKASTEN

### Tonbanden

Lieber Nebi!

Hiermit stelle ich den Antrag, dem Duden ein neues Verbum anzugliedern:



Tonbanden...  
Ihr  
Stecken-  
Pferd

Aber ein  
guter  
Apparat  
muß es  
sein, ein Revox, aus  
der Fabrik, welche  
die Tonband-  
apparaturen auch  
für die Radio-  
studios herstellt.

Ich tonbande, du tonbandest ... ich tonbandete  
... mit dem Kond. daß ich tonbändelte ... ton-  
gebandelt usw. usw.

Eine Laiin

Liebe Laiin!

Beim Duden wirst Du mit dieser Unterschrift,  
die es nicht gibt – Laie ist und bleibt ein Masculinum – wenig Glück haben. Obgleich die Fassung neu ist, so ist sie doch im Rahmen des Möglichen gehalten – das Land: ich lande, dagegen das Pfand: ich pfände. Oder das Band: ich binde. Vielleicht wäre tonbinden auch zu erwägen. Ich liege in Banden – z. B. der treue Hofer lag seinerzeit zu Mantua in Banden – allerdings nicht in Tonbanden, aber die begeisterten Radioten liegen heftig in Tonbanden und möchten am liebsten mit den Geschwistern Schmid tonanbandeln – kurz, wir sollten die Sache noch etwas mehr abklären, bevor wir sie dem Duden unterbreiten.

Nebi

### Gashof zum Bären Wohlen (AG)

Die gute Gaststätte an der  
Hauptstrasse Zürich-Bern

Gediegene Räume für jeden Anlass. Zimmer mit modernem Komfort. Tel. (057) 61123 A. Oswald



### Schwarze Schatten

Lieber Nebelpalster!

Ueber Ostern war ich in der Ostschweiz. In einem Hotel durchschauta ich unter anderm auch den Prospekt der Spielbank Lindau. Nun was sah ich auf der letzten Seite. Das Schweizer Ufer gekennzeichnet mit dem roten Kreuz. Oder glaubst Du, daß das wohl Absicht sei, um die Opferbereitschaft der Schweizer auch gegenüber den deutschen Spielbanken zu bekunden.

Deine Meinung würde mich interessieren.

Mit freundlichen Grüßen

Walter

Lieber Walter!

Mit Deiner Formulierung, daß Du den Prospekt «durchschaut» hast, hast Du ohne zu zielen ins Schwarze getroffen. Da heißt es ja in dem Prospekt, die «vielen Kultur- und Kunstdäten sind ... sprechende Zeugen einer großen Vergangenheit». Und weiter: «Die junge Lindauer Spielbank ist bereits heute in ihrer Ausstattung und in der Förderung der Kunst und der Künstler Teil dieser Tradition.» Höher geht's nicht – und zum Beweis für die Förderung der Kunst wird in dem so wunderhübsch ausgestatteten Prospekt ein Gedicht von Rilke abgedruckt, darin von den Uferschlössern die Rede ist, die «warten und schauen durch schwarze Schatten müd auf den Mittagssee». – Diese Kulturträger waren offenbar nach längerem Aufenthalt an der Spielbank so müd, daß sie nicht einmal den Reim zwischen warten und Scharten entdeckt und Schatten aus den Scharten gemacht haben. Was mögen das für schwarze Schatten sein, die da müd auf den Mittagssee schauen – Schweizer am Ende, die ihr Geld verloren haben? –

Mit freundlichen Grüßen

Nebelpalster

### Sokrates

Lieber Nebi!

So ein Stadtanzeiger ist doch ein lehrreiches Blättli. Da kannst Du z. B. lesen:

Nach maligem Anlauf wegen Spitalaufenthaltes und mängels Lokal bis endlich... besammeln sich die Freunde

### Sokrates

unter Nr. 6110 Publicitas Bern.

Daß die Freunde des Sokrates im Spital waren, haben wir in der Schule nie gehabt. Das kommt eben davon, daß die Altphilologen, dem täglichen Kram abhold, keine Inserate lesen. Auch daß in sämtlichen Wirtschaften Athens bisher kein Säli frei war für die Zusammenkünfte, ist uns vollständig neu. Jetzt haben sie – die Freunde des Sokrates, nicht die Altphilologen – ja einen Ausweg gefunden, sie besammeln sich einfach unter der Publicitas-Nr. 6110. Das kann jedenfalls nur bildlich gesagt sein und muß einfach das Ryffligäschchen bedeuten, unter jener vierstelligen Ziffer hat doch auch der ausgemergelste Weise nicht Platz. Die Absetzbewegung nach Bern dagegen ist aus politischen Gründen leicht verständlich. Wenn einer in Bern etwas sagt, das die Obrigkeit nicht gern hört, so kann er zwar um seine Stelle, nicht aber gleich um sein Leben kommen. Bedeutend schwieriger ist die Dauer der Versammlung – nach maligem Anlauf bis endlich – zu eruieren. Weißt Du, was ein maliger Anlauf ist? Und wie lange es bis endlich dau-

ert? Oder bin ich etwa mit meinen politischen Hintergründen auf dem Holzweg? Sind die Freunde des Sokrates am Ende auf die unglückliche Idee verfallen, ausgerechnet in Bern Deutsch lernen zu wollen, und wir hätten hier nun einfach das Produkt ihrer hiesigen Bemühungen vor uns? Auf Dich, der Du klug bist wie Sokrates, setze ich all meine Hoffnung. Es grüßt Dich

Dein P. M.

Lieber P. M.!

Ich kann mich da nur als Schüler des Sokrates aus der Klemme ziehen, indem ich mit meinem Lehrer sage: ich weiß, daß ich nichts weiß. Das ist allerdings billig und des Briefkastenknels nicht ganz würdig. So habe ich denn meine Führer ausgestreckt und siehe da, was haben mir meine Späher nach maligem Anlauf bis endlich gebracht:

### Originelle

### Kunstgegenstände:

Eine trefflich nachgebildete

### Schildkröte

als gedieg. Aschenbecher.

Eine hochaufgericht.

### Klapperschlange

als dekorativer Kerzenhalter.

### Der Schierlingsbecher

des Sokrates  
als zierl., schön geformter

### Leuchter

Den Schierlingsbecher des Sokrates. Und zwar als Leuchter. Mangels Lokal kann ich ihn vorläufig nicht aufstellen und so denke ich ihn den sich unter Nr. 6110 besammelnden Freunden zur Verfügung zu stellen als Leihgabe. Ich bin sogar bereit, ihnen den Arm zu dem Leuchter dazu zu liefern. Und wenn sie von der hochaufgerichteten Klapperschlange Gebrauch machen können, so sollen sie die auch noch dazu haben!

Dein Nebi

### Frauen auf Abwegen

Lieber Nebelpalster!

Am Kino S.... las ich an der einen Straßenwand in Riesenlettern: «Frauen auf Abwegen», als Titel des Hauptfilms. Im rechten Winkel dazu ebensogroß: «Eine Königin reist um die Welt.» – Kann das nicht zu diplomatischen Verwicklungen führen?

Mit bestem Gruß!

H. F.

Lieber H. F.!

Wir wollen es nicht hoffen!

Mit bestem Gruß! Nebelpalster

Zuschriften für den Briefkasten bitten wir an die «Briefkasten-Redaktion des Nebelpalters, Rorschach» zu adressieren.

